

The CHAIRMAN announced that the debate on the draft resolution submitted by the delegation of Egypt was closed.

The Committee had still to consider the draft resolution submitted by the delegation of Uruguay [A/C.6/281, A/C.6/281/Rev.1]. In connexion with paragraph (4) of that resolution, members should bear in mind rule 142 of the rules of procedure, dealing with resolutions involving expenditure.

The meeting rose at 1 p.m.

## HUNDRED AND EIGHTEENTH MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris, on Tuesday, 23 November 1948, at 3.25 p.m.*

*Chairman: Mr. R. J. ALFARO (Panama).*

### 68. Continuation of the consideration of the memorandum of the Secretary-General relating to reparation for injuries incurred in the service of the United Nations

Mr. ORIBE (Uruguay) thought that the proposal submitted by his delegation [A/C.6/281 and A/C.6/281/Rev.1] was in no way incompatible with the other proposals submitted to the Committee for examination. On the contrary it supplemented them and could be adopted no matter what solution the Committee might accept.

The Secretary-General had taken the initiative in granting to persons who had incurred injury or to their legal heirs the indemnities which he had thought appropriate. The delegation of Uruguay approved that action but noted that the amount of the indemnity had been reckoned on the basis of only one of the factors which should be taken into account. Full indemnity should be paid, taking into consideration all the factors which were ordinarily used as a basis in estimating damages.

The Uruguayan delegation was therefore submitting a draft resolution to the effect that the United Nations should assume responsibility for all the risks taken by its officials and should pay a full indemnity to those who had suffered injury or to the persons entitled through them in accordance with the standards at present applied in the countries which were most advanced in that field. The Uruguayan resolution had the advantage of not prejudging the attitude which the United Nations would adopt towards the State responsible. In certain cases it might be inopportune for the Secretary-General to institute an action for reparation.

The Uruguayan resolution met the wishes of the representative of France who had stated (112th and 114th meetings) that there was no doubt that the United Nations should grant an indemnity to officials who had incurred injury. It was also in consonance with the statement of the representative of the USSR who had stressed (114th meeting) the need to make prompt reparation for the injury incurred by the victim or the persons entitled through him. In principle, therefore, the proposal should not meet with any

Le PRÉSIDENT annonce la clôture du débat sur le projet de résolution soumis par la délégation de l'Égypte.

La Commission doit encore examiner le projet de résolution soumis par la délégation de l'Uruguay [A/C.6/281, A/C.6/281/Rev.1]. En ce qui concerne le paragraphe 4 de ce projet, il faudra tenir compte de l'article 142 du règlement, qui traite des résolutions comportant un engagement de dépenses.

La séance est levée à 13 heures.

## CENT-DIX-HUITIEME SEANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris, le mardi 23 novembre 1948, à 15 h. 25.*

*Président: M. R. J. ALFARO (Panama).*

### 68. Suite de l'examen du mémorandum du Secrétaire général concernant les réparations pour dommages corporels subis au service des Nations Unies

M. ORIBE (Uruguay) considère que la proposition présentée par sa délégation [A/C.6/281 et A/C.6/281/Rev.1] n'est nullement incompatible avec les autres propositions soumises à l'examen de la Commission. Elle les complète au contraire et elle pourrait être adoptée quelle que soit la solution en faveur de laquelle la Commission se prononcera.

Le représentant de l'Uruguay rappelle que le Secrétaire général a pris l'initiative d'accorder aux victimes de dommages corporels ou à leurs ayants-droit des indemnités qu'il a estimées appropriées. La délégation de l'Uruguay approuve cette mesure, mais elle constate que le montant de l'indemnité n'a été calculé qu'en fonction d'un seul des éléments dont il convient de tenir compte. Or, il importe de payer une indemnité complète en prenant en considération tous les éléments qui servent habituellement de base à la fixation des dommages-intérêts.

C'est pourquoi la délégation de l'Uruguay présente un projet de résolution d'après lequel l'Organisation des Nations Unies devrait assumer tous les risques encourus par ses fonctionnaires et verser aux victimes ou à leurs ayants-droit une indemnité complète dont le montant serait calculé sur la base des principes en vigueur à l'heure actuelle dans les pays les plus évolués. La proposition de l'Uruguay présente l'avantage de ne pas préjuger l'attitude que l'Organisation des Nations Unies adoptera à l'égard de l'Etat responsable. Dans certains cas, en effet, il pourrait être inopportun que le Secrétaire général intente une action en réparation.

La proposition de l'Uruguay est en accord avec la déclaration du représentant de la France qui a dit (112<sup>ème</sup> et 114<sup>ème</sup> séances) qu'il n'existait aucun doute sur le fait que l'Organisation des Nations Unies doit accorder une indemnité aux fonctionnaires victimes de dommages corporels. Elle coïncide aussi avec la déclaration du représentant de l'URSS qui a souligné (114<sup>ème</sup> séance) la nécessité de réparer rapidement le préjudice subi par les victimes ou leurs ayants-droit. C'est pourquoi cette proposition ne devrait, en

opposition from the Sixth Committee. He felt, however, that he must reply to the various objections which had been raised against his resolution.

In regard to the first group of objections he referred to the statement by Mr. Feller, who had emphasized, at the 115th meeting, how important it was not to overburden the United Nations budget. Mr. Oribe said that, while it was true that the payment of very heavy indemnities might become a serious burden on the budget, it was in the interests of the United Nations to have at its disposal the services of the most competent persons available. Those officials might be exposed to grave risks. It should not be said that the United Nations had not at its disposal the financial means to pay full indemnity to its agents who incurred injury in the exercise of their functions.

It had also been objected that the Uruguayan proposal had not specified the risks for which the United Nations would be responsible. Mr. Oribe recalled that the Secretary-General's memorandum [A/674] had stated that the United Nations had taken out insurance to cover all regular Staff members, but had not been able to cover them in the same way against risks resulting from acts of war. Thus the nature of the risks taken by the United Nations in that field had been clearly defined. As the Uruguayan delegation saw it, the United Nations would take the responsibility for all risks which the commercial insurance companies would not accept. If further clarification seemed necessary on that point, he would not object to altering the form of his resolution.

Lastly, some delegations had expressed doubts whether the Sixth Committee was competent to deal with the problem and had maintained that the Uruguayan resolution should come within the purview of the Fifth Committee. It was clear, however, that the Sixth Committee should state the legal principles to be applied. Only after that would the competent Committee take the appropriate decision, within the framework of the United Nations budget, on the financial implications of the problem. The sole aim of the Uruguayan resolution was to authorize the Secretary-General to draw from the working capital fund, during the next financial year, the sums necessary to indemnify those who had incurred injury. Nevertheless, if the Committee raised any objections to such a proposal, the Uruguayan delegation was perfectly ready to delete the fourth paragraph of its draft resolution and to leave it to the Fifth Committee to take a decision on the matter.

He agreed with the delegation of the USSR (117th meeting) that it was difficult to calculate the risks for which the United Nations would be responsible. There were no precedents on the matter as the United Nations had only recently been established. Moreover, the Committee did not have at its disposal sufficient data to inform the Secretary-General how he should assess the indemnity. The Uruguayan draft resolution, therefore, did not contain any reference to the financial implications of the problem.

principe, soulever aucune opposition au sein de la Sixième Commission. Cependant, le représentant de l'Uruguay estime indispensable de répondre aux différentes objections soulevées contre sa proposition.

Dans la première catégorie d'objections entre la déclaration de M. Feller qui a insisté, à la 115<sup>ème</sup> séance, sur la nécessité de ne pas alourdir outre mesure le budget de l'Organisation. Le paiement de très fortes indemnités serait susceptible, en effet, de constituer une lourde charge budgétaire. Le représentant de l'Uruguay fait remarquer qu'il est dans l'intérêt de l'Organisation des Nations Unies de bénéficier des services des personnalités les plus compétentes. Il arrive que ces fonctionnaires courent des risques graves. Il convient de ne pas déclarer que l'Organisation des Nations Unies ne dispose pas des moyens financiers nécessaires pour indemniser complètement ses agents victimes de dommages corporels dans l'exercice de leurs fonctions.

On a affirmé, par ailleurs, que la proposition de l'Uruguay ne précisait pas les risques qui seraient à la charge de l'Organisation. M. Oribe rappelle qu'il résulte du mémorandum du Secrétaire général [A/674] que l'Organisation a contracté une assurance pour la protection de tous les membres de son personnel régulier, mais qu'elle n'a pu les garantir de la même façon contre les risques résultant de faits de guerre. La nature des risques encourus par l'Organisation en ce domaine est ainsi parfaitement précisée. D'après la délégation de l'Uruguay, l'Organisation prendrait à sa charge tous les risques que n'acceptent pas d'assurer les sociétés privées. Si une précision sur ce point semblait nécessaire, M. Oribe ne s'opposerait nullement à la modification de la forme de sa proposition.

Enfin, certaines délégations ont émis des doutes sur la compétence de la Sixième Commission pour traiter ce problème et ont soutenu que la proposition de l'Uruguay serait du ressort de la Cinquième Commission. Il est cependant évident que la Sixième Commission doit énoncer les principes juridiques à appliquer dans ce domaine et que ce n'est qu'ensuite que la Commission compétente prendra, dans le cadre du budget de l'Organisation, la décision appropriée sur les incidences financières du problème. Le seul objet de la proposition de l'Uruguay est d'autoriser le Secrétaire général à prélever sur le fonds de roulement, durant la prochaine année budgétaire, les sommes nécessaires à l'indemnisation des victimes. Néanmoins, si la Commission soulève des objections à une pareille proposition, la délégation de l'Uruguay est parfaitement disposée à supprimer le quatrième paragraphe de son projet de résolution et à laisser à la Cinquième Commission le soin de prendre une décision à ce sujet.

M. Oribe déclare que, comme la délégation de l'URSS (117<sup>ème</sup> séance), la délégation de l'Uruguay est d'avis qu'il est difficile de calculer les risques qui seront à la charge de l'Organisation. En effet, il n'existe pas de précédents en ce domaine, car l'Organisation a été créée à une date encore récente. En outre, la Commission ne dispose pas d'éléments suffisants pour indiquer au Secrétaire général la façon dont il devrait calculer l'indemnité. C'est pour toutes ces raisons que le projet de résolution de l'Uruguay ne contient aucune disposition relative aux incidences financières du problème.

Mr. ORIBE said in conclusion that, although it approved of the Secretary-General's action, the Uruguayan delegation did not think that the sums which had been paid amounted to more than an advance and that supplementary indemnity would have to be paid later.

He added that his draft resolution answered the question whether the United Nations was legally competent to claim compensation for injury incurred, since the Secretary-General could undoubtedly take action against the State responsible in so far as he claimed only the sums which he had actually paid out.

Mr. MAKTOS (United States of America) disagreed with the representative of Uruguay. The latter thought that it would be desirable to pay a larger indemnity than had been paid already. The United States representative wondered whether it was reasonable that the United Nations should have to pay sums which the State responsible would ordinarily have to disburse. That, however, would be the result if the Uruguayan proposal were adopted.

Mr. RAAFAT (Egypt) pointed out that the question under discussion was whether the United Nations had the capacity to exercise the right to protect its agents and to present claims for reparation for injuries incurred by its officials. He regretted that the Uruguayan delegation had substituted a new draft [A/C.6/281/Rev.1] for the original fifth paragraph of its resolution because the original paragraph seemed to provide the answer to the question before the Committee, whereas the revision failed to do so.

Mr. FITZMAURICE (United Kingdom) agreed with the representative of Egypt. The Uruguayan resolution could not be accepted because it dealt with an administrative and budgetary question on which the Sixth Committee was not competent. He would therefore vote against that resolution.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) thought that the motives inspiring the Uruguayan resolution were excellent. One idea in particular should be retained: the United Nations should take measures to make reparation for the injuries caused to its agents. Some of the provisions of the Uruguayan resolution coincided with those contained in the proposals of Egypt [A/C.6/279] and the Soviet Union [A/C.6/284]. He could not, however, accept the second part of that resolution because he thought it lay outside the competence of the Sixth Committee. Moreover, he could not approve of the form in which the principle underlying that amendment had been expressed. In that respect, the Egyptian and USSR resolutions went further than the Uruguayan one and were, therefore, more satisfactory.

Mr. ORIBE (Uruguay) said that if the Sixth Committee decided that part of his draft resolution fell within the competence of the Fifth Committee, he would accept that view. The Uruguayan delegation merely wished the United Nations to take responsibility for all risks so that no difficulties would arise between it and Member States

Mr. ORIBE conclut en déclarant que, tout en approuvant les mesures prises par le Secrétaire général, la délégation de l'Uruguay considère que les sommes versées ne constituent que de simples avances et qu'il conviendra d'accorder des indemnités complémentaires dans l'avenir.

Il ajoute que son projet de résolution répond bien à la question de la capacité juridique de l'Organisation des Nations Unies à réclamer réparations des dommages subis puisque, dans la mesure où le Secrétaire général ne réclamerait que le montant des sommes effectivement versées par lui, il pourrait sans aucun doute agir à l'encontre de l'Etat responsable.

M. MAKTOS (Etats-Unis d'Amérique) ne partage pas le point de vue du représentant de l'Uruguay. Celui-ci estime qu'il convient de payer une indemnité supérieure à celle qui a déjà été versée. Le représentant des Etats-Unis se demande s'il est raisonnable de faire payer par l'Organisation des Nations Unies des sommes qui doivent normalement demeurer à la charge de l'Etat responsable. Tel serait, en effet, le résultat de l'adoption de la proposition de l'Uruguay.

M. RAAFAT (Egypte) fait remarquer que la question posée est celle de savoir si l'Organisation des Nations Unies a qualité pour exercer le droit de protection de ses agents et pour intenter une demande en réparation pour dommages subis par ses fonctionnaires. M. Raafat regrette que la délégation de l'Uruguay ait remplacé le cinquième paragraphe de sa proposition par un nouveau texte [A/C.6/281/Rev.1], car l'ancien alinéa semblait répondre à la question posée, tandis que sous sa forme actuelle le projet de résolution de l'Uruguay n'y répond nullement.

M. FITZMAURICE (Royaume-Uni) partage le point de vue du représentant de l'Egypte. Il estime que le projet de résolution de l'Uruguay est irrecevable car il traite d'une question d'ordre administratif et budgétaire sur laquelle la Sixième Commission n'a pas compétence. Il se prononcera donc contre ce projet.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) considère que le projet de résolution de l'Uruguay procède de motifs excellents. En particulier, une idée mérite d'être retenue: l'Organisation des Nations Unies doit prendre des mesures pour réparer les dommages causés à ses agents. Certaines dispositions du projet de l'Uruguay coïncident avec les propositions de l'Egypte [A/C.6/279] et de l'Union soviétique [A/C.6/284]. Cependant, M. Morozov ne peut accepter la seconde partie du projet de l'Uruguay, car il la considère comme étant en dehors de la compétence de la Sixième Commission. Par ailleurs, il n'approuve pas la forme sous laquelle est présenté le principe énoncé dans le projet de l'Uruguay. A cet égard, les propositions de l'Egypte et de l'URSS vont plus loin que le projet de l'Uruguay et sont, par là, plus satisfaisantes.

M. ORIBE (Uruguay) déclare que, si la Sixième Commission juge qu'une partie du projet de résolution présenté par sa délégation est de la compétence de la Cinquième Commission, il acceptera la décision de la Commission. La délégation de l'Uruguay désire simplement que l'Organisation des Nations Unies prenne à sa charge

about claims for reparation. The United Nations should be completely free, however, to use its own judgment in deciding whether it would or would not be expedient to bring an action against the State responsible. Decisions about a State's responsibility in that connexion were often contested. There was, moreover, a difference of opinion about the existence of the legal bases upon which the United Nations might initiate a reparation claim. The Uruguayan resolution, therefore, did not prejudge any solution which might be found but sought to give every possible satisfaction to the officials who risked their lives in the exercise of their functions.

Mr. Ti-tsun LI (China) said that in view of the various opinions expressed in the Committee, he had reached the conclusion that it would be best to request the authorized opinion of the International Court of Justice. It was clear from the debate that the problem was extremely complex and of vital importance.

It would be inopportune to transmit the question to the International Law Commission, for that Commission must first receive certain directives from the General Assembly; it had, moreover, a great number of questions to examine.

Finally, he did not support the proposal to give the Secretary-General complete freedom to take any action which he might judge appropriate.

The CHAIRMAN pointed out that the Committee had examined in turn the question on which the International Court of Justice should be asked for an advisory opinion, the proposal that the International Law Commission should be asked to draw up a draft convention and, lastly, the approval of the action already taken by the Secretary-General. There was also before the Committee a Colombian proposal [A/C.6/286] that a sub-committee should be set up to prepare a single draft resolution to replace the various proposals already submitted.

The Committee should first decide on the legal aspects and then consider the Colombian resolution. The Committee might, of course, adopt a decision which would render the Colombian resolution purposeless.

Mr. GORI (Colombia) thought that the procedure which the Chairman had suggested might give rise to some confusion. He had presented his resolution precisely to avoid that. If the Committee adopted the Belgian resolution, it might well think that it would be unnecessary to vote on the others or to take a decision on the Colombian proposal. He was prepared, however, to accept the Chairman's decision in a spirit of conciliation.

The CHAIRMAN thanked the representative of Colombia for his offer to compromise, but pointed out that it would not be possible to vote on the Colombian resolution before certain questions of principle had been decided.

tous les risques, afin d'éviter de créer, par des demandes en réparation, des difficultés entre l'Organisation et les Etats Membres. Cependant, il convient de laisser à l'Organisation toute latitude pour juger s'il est opportun ou non d'entreprendre une action contre l'Etat responsable. Le représentant de l'Uruguay rappelle que les décisions retenant la responsabilité d'un Etat en la matière sont souvent contestées. De même, les avis sont partagés quant à l'existence des bases juridiques sur lesquelles l'Organisation des Nations Unies pourrait fonder une action en réparation. Aussi le projet de l'Uruguay ne préjuge-t-il en rien la solution qui sera donnée à ce problème, mais il cherche à accorder toute satisfaction aux fonctionnaires qui risquent leur vie dans l'exercice de leurs fonctions.

M. Ti-tsun LI (Chine) déclare qu'après avoir pris note des différents points de vue exposés devant la Commission, il est arrivé à la conclusion que la meilleure solution serait de demander l'avis autorisé de la Cour internationale de Justice. En effet, il ressort de la discussion que le problème présente une importance vitale et une complexité extrême.

M. Li estime inopportun de renvoyer la question à la Commission du droit international. Celle-ci, en effet, devrait au préalable recevoir certaines directives de l'Assemblée générale. Elle a, en outre, de multiples questions à étudier.

Enfin, le représentant de la Chine n'appuie pas la proposition visant à donner au Secrétaire général toute latitude pour prendre les mesures qu'il jugera appropriées.

Le PRÉSIDENT fait remarquer que la Commission a examiné successivement la question à poser à la Cour internationale de Justice pour avis consultatif, la proposition visant à demander à la Commission du droit international d'élaborer un projet de convention et, enfin, l'approbation des mesures déjà prises par le Secrétaire général. La Commission est, en outre, saisie d'une proposition de la Colombie [A/C.6/286] visant à la création d'une sous-commission qui serait chargée de mettre au point un projet unique de résolution à substituer aux diverses propositions présentées.

Le Président considère que la Commission devrait, en premier lieu, se prononcer sur les aspects juridiques du problème et, ensuite, prendre en considération la proposition de la Colombie. En effet, il est possible que la Commission se prononce d'une façon telle que la proposition de la Colombie devienne sans objet.

M. GORI (Colombie) estime que la procédure proposée par le Président pourrait créer une certaine confusion. L'objet de la proposition présentée par la délégation de la Colombie était justement d'éviter toute confusion. Si la Commission adopte la proposition de la Belgique, elle jugera peut-être inutile de mettre aux voix les autres propositions et de se prononcer sur la proposition de la Colombie. M. Gori se déclare cependant disposé à accepter, dans un esprit de conciliation, la décision que prendra le Président.

Le PRÉSIDENT remercie le représentant de la Colombie pour son attitude conciliante, mais il fait remarquer qu'il n'est pas possible de se prononcer sur la proposition de ce représentant avant d'avoir résolu certaines questions de principe.

He thought that the following preliminary question should be settled first: did the United Nations have the capacity to present a claim for reparation on the international level against a State responsible for injuries incurred by its agents in the exercise of their functions?

If that question were answered affirmatively, the Committee would then have to decide on what powers should be given to the Secretary-General for that purpose, as the Egyptian delegation had proposed; if the question were answered in the negative, the Committee would have to choose between consulting the International Court of Justice, as proposed by the Belgian delegation [*A/C.6/275/Rev.1/Corr.1*], and transmitting the question to the International Law Commission as suggested by the Syrian delegation [*A/C.6/276*]. There would in any case remain the question of approving the action taken by the Secretary-General and of the powers to be given him to settle any indemnities which might fall due in the future — independently of any claim presented by him on the international level — an idea contained in the Uruguayan draft resolution and, in part, in the Egyptian draft resolution. That question could be put to the vote last.

Mr. KAECKENBEECK (Belgium) pointed out that the way in which the preliminary question had been put might raise difficulties. It was not a question of the Committee deciding whether the United Nations had or had not the right to present a reparation claim, but of stating whether it was convinced that there was no doubt about the existence of that right or whether, on the contrary, there was such a doubt. If the Committee decided that no such doubt existed, it would then have to vote on the Egyptian resolution; but if it decided otherwise, it would have to choose between the Belgian and Syrian proposals.

Mr. FITZMAURICE (United Kingdom) did not agree with the procedure which the Chairman had suggested.

He pointed out that some delegations were not in a position to vote on the preliminary question as stated by the Chairman because they thought that the question whether the United Nations had the right to present a reparation claim on the international level against a State could only be settled after an authorized opinion had been obtained from experts on the subject. In those circumstances, the preliminary question should be put in the following manner: could the Committee decide at once the problem of the United Nations capacity to present against a State a claim for reparation for injuries incurred by its agents in the exercise of their functions, or could it do so only after an expert body had given an opinion?

Mr. DE BEUS (Netherlands), supporting the representatives of Belgium and the United Kingdom, emphasized the difficulties of a vote on the question as the Chairman had outlined it for delegations which, like that of the Netherlands, were inclined to vote affirmatively, but would yet prefer to have an authorized opinion from the International Court of Justice.

A son avis, il convient de trancher en premier lieu la question préliminaire suivante: l'Organisation des Nations Unies a-t-elle qualité pour présenter, sur le plan international, une demande en réparation contre un Etat responsable de dommages corporels subis par les agents de l'Organisation dans l'exercice de leurs fonctions?

Si cette question est résolue par l'affirmative, il faudra ensuite se prononcer sur les pouvoirs à reconnaître à cet effet au Secrétaire général, ainsi que l'a proposé la délégation de l'Egypte; si elle est résolue par la négative, la Commission devra choisir entre la consultation de la Cour internationale de Justice, préconisée par la délégation de la Belgique [*A/C.6/275/Rev.1/Corr.1*], et le renvoi à la Commission du droit international, proposé par la délégation de la Syrie [*A/C.6/276*]. Il restera tout de même la question de l'approbation des mesures déjà prises par le Secrétaire général et des pouvoirs à lui donner pour régler, à l'avenir, les indemnités qui pourraient être dues — indépendamment de toute réclamation du Secrétaire général sur le plan international — faisant l'objet du projet de résolution de l'Uruguay et, en partie, du projet de résolution de l'Egypte. Cette question pourrait être mise aux voix en dernier lieu.

M. KAECKENBEECK (Belgique) signale que la façon dont la question préliminaire est posée est de nature à susciter des difficultés. En effet, il ne s'agit pas, pour les délégations, de se prononcer sur la question de savoir si l'Organisation des Nations Unies a ou non le droit de présenter une demande en réparation, mais de dire si elles sont convaincues qu'il n'y a aucun doute quant à l'existence de ce droit ou si, au contraire, un tel doute existe. Au cas où la Commission déciderait qu'il n'y a pas de doute, elle devrait ensuite se prononcer sur la proposition égyptienne; au cas contraire, elle devrait choisir entre la proposition belge et la proposition syrienne.

M. FITZMAURICE (Royaume-Uni) n'est pas d'accord sur la procédure suggérée par le Président.

Il fait remarquer qu'un certain nombre de délégations ne sont pas en mesure de voter sur la question préliminaire telle qu'elle a été formulée par le Président, car elles estiment que la question de savoir si l'Organisation des Nations Unies a ou non le droit de présenter contre un Etat une demande en réparation d'ordre international ne peut être résolue qu'après avoir obtenu l'avis autorisé d'experts en la matière. Dans ces conditions, la question préliminaire devrait être posée sous la forme suivante: la Commission peut-elle se prononcer immédiatement sur le problème de la capacité de l'Organisation des Nations Unies à présenter contre un Etat une demande en réparation de dommages corporels subis par ses agents dans l'exercice de leurs fonctions ou ne peut-elle le faire avant qu'un corps d'experts ait donné son avis sur la question?

M. DE BEUS (Pays-Bas), appuyant les observations des représentants de la Belgique et du Royaume-Uni, souligne les difficultés que présenterait le vote sur la question telle qu'elle a été formulée par le Président pour les délégations qui, comme celle des Pays-Bas, sont portées à répondre affirmativement à cette question, mais qui préféreraient quand même avoir à ce sujet l'avis autorisé de la Cour internationale de Justice.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) opposed the procedure suggested by the Chairman, pointing out that the powers which rule 97 of the rules of procedure conferred upon the Chairman did not allow him to give his opinion on the substance of the matter under discussion. The Committee should decide on the concrete proposals under review and not on an abstract question which had not been raised in any written proposal. In the absence of a basic text, the various proposals should be put to a vote in the order in which they had been submitted.

Mr. TARAZI (Syria) drew attention to the fact that the Secretary-General's memorandum [A/674] could be divided into two parts. The first, which was of a practical nature, dealt with the question of approval to the action already taken by the Secretary-General to indemnify the victims or their legal heirs, while the second raised the important question, whether the United Nations could or could not, through the Secretary-General, claim reparation for injuries suffered by United Nations personnel from the States responsible. The procedure suggested by the Chairman would prevent some of the delegations voting in the affirmative on the first part and in the negative on the second.

The Syrian representative proposed that a vote be taken first on the question of approval — from a legal and not from a financial point of view — of the action taken by the Secretary-General, and then, in connexion with the principle of the legal capacity of the United Nations, on the Colombian proposal which offered the best solution.

Mr. RAAFIAT (Egypt) proposed keeping to the provisions of rule 120 of the rules of procedure and voting on the various proposals in the chronological order in which they had been submitted, in other words, first on the Belgian proposal, then on the Syrian proposal and finally on the Egyptian proposal.

Mr. CHAUMONT (France) also insisted that the rules of procedure be observed and remarked that voting on one proposal would in no way prejudice the fate of the other proposals, since the provisions of rule 120 allowed for votes to be taken on all the proposals submitted.

He thought that the Committee could not decide on an abstract question that had not been included in any written proposal.

Mr. ZOUREK (Czechoslovakia) pointed out the difficulties with which members of the Committee would be faced in deciding, in the absence of a written text, on a question which could be interpreted in a number of different ways.

Mr. KAECKENBEECK (Belgium) reminded members that the Committee was always free to decide upon its procedure and that it therefore had the right to decide that, in order to facilitate its work, an exception should be made to the provisions of rule 120 of the rules of procedure. He thought that that was the spirit in which the Chairman had proposed that the Committee should vote first on the question of principle and then on the various proposals submitted.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) s'oppose à l'adoption de la procédure suggérée par le Président, en faisant remarquer que les pouvoirs conférés au Président de la Commission par l'article 97 du règlement intérieur ne lui permettent pas de faire des propositions quant au fond de la question en discussion. La Commission doit se prononcer sur les propositions concrètes dont elle a été saisie et non sur une question abstraite qui n'a fait l'objet d'aucune proposition écrite. En l'absence d'un texte de base, il convient de mettre aux voix les diverses propositions selon l'ordre dans lequel elles ont été présentées.

M. TARAZI (Syrie) attire l'attention sur le fait que le mémorandum du Secrétaire général [A/674] peut se diviser en deux parties. La première, d'ordre pratique, pose la question de l'approbation des mesures déjà prises par le Secrétaire général pour indemniser les victimes ou leurs ayants-droit et la seconde pose la question importante de savoir si l'Organisation peut ou non, par l'intermédiaire du Secrétaire général, réclamer des dommages-intérêts aux Etats responsables de dommages corporels subis par ses fonctionnaires. Or la procédure suggérée par le Président ne permettrait pas à certaines délégations de voter affirmativement sur la première partie et négativement sur la seconde.

La délégation syrienne propose de voter d'abord sur l'approbation, du point de vue juridique — et non du point de vue financier — des mesures prises par le Secrétaire général, et ensuite, en ce qui concerne le principe de la capacité juridique de l'Organisation, sur la proposition de la Colombie, qui offre la meilleure solution.

M. RAAFIAT (Egypte) propose, pour sa part, de se conformer aux dispositions de l'article 120 du règlement intérieur et de voter sur les diverses propositions dans l'ordre chronologique de leur présentation, c'est-à-dire d'abord sur la proposition de la Belgique, puis sur celle de la Syrie et enfin sur celle de l'Egypte.

M. CHAUMONT (France) insiste, lui aussi, sur l'application du règlement intérieur, en faisant remarquer que le vote sur l'une des propositions ne préjugerait nullement le sort des autres propositions, les dispositions de l'article 120 permettant le vote sur toutes les propositions en présence.

La délégation française estime que la Commission ne saurait se prononcer sur une question abstraite qui n'a fait l'objet d'aucune proposition par écrit.

M. ZOUREK (Tchécoslovaquie) signale les difficultés qu'éprouveraient les membres de la Commission à se prononcer, en l'absence d'un texte écrit, sur une question susceptible de plusieurs interprétations différentes.

M. KAECKENBEECK (Belgique) rappelle que la Commission est toujours maîtresse de sa procédure et que, par conséquent, elle a le droit de décider, afin de faciliter ses travaux, qu'il sera fait exception à la règle établie par l'article 120 du règlement intérieur. A son avis, c'est dans cet esprit que le Président a proposé à la Commission de voter d'abord sur la question de principe et de se prononcer ensuite sur les diverses propositions en présence.

The Belgian delegation had no preference in the matter of the procedure to be followed in voting on the proposals and would accept the Chairman's ruling.

Mr. ABDON (Iran), pointed out that in voting on the Egyptian proposal the Committee would at the same time decide the question of principle, namely, the capacity of the United Nations to claim reparation from a State for injury suffered by its agents and he formally moved that the said proposal be put to the vote first.

The CHAIRMAN explained that it was precisely because he had in mind the exception provided for in rule 120 that he had suggested that the Committee should not vote on the proposals in the chronological order of their submission, but should first decide the question of principle. He recalled that the same method had yielded excellent results when the Committee had been asked to decide on the question of the inclusion, in the convention on genocide, of provisions dealing with cultural genocide (83rd meeting).

In order to terminate the discussion on procedure which had developed in the Committee the Chairman decided that the Committee would have to vote first on the following preliminary question: Did the Committee consider that it could give an immediate opinion on the legal question that was before it? Certain delegations having opposed that procedure, he put his ruling to the vote.

*The Chairman's ruling was upheld by 16 votes to 8, with 7 abstentions.*

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) regretted that he had been unable to speak before the vote as he had wished to emphasize that the preliminary question on which the Chairman had asked the Committee to decide first was not contained in any proposal submitted by any member of the Committee. He explained that he had not been in a position to ask to speak until after he had heard the interpretation of the Chairman's explanation; the interpretation had naturally caused a few seconds' delay.

He asked the Assistant Secretary-General to inform him whether there had ever been a case in the various organs of the United Nations when the Chairman had submitted a substantive proposal on the question that was being discussed; as far as he knew there had never been such a precedent.

He noted that several delegations had not taken part in the voting and explained that, as far as he was concerned, he had abstained because he considered that the rules of procedure had been disregarded.

Mr. CAMEY HERRERA (Guatemala) explained that he, too, had abstained because of the confusion created in the minds of members of the Committee regarding the question on which it had been asked to give an opinion.

Mr. MAKTO (United States of America) remarked that the Committee could not be deprived of its incontestable right to decide the order in which questions should be voted. The Committee had only exercised that right by selecting, by 16 votes to 8, the question on which it wished to vote first.

La délégation belge n'a pas de préférence quant à la procédure à suivre pour la mise aux voix des propositions et, pour sa part, elle se conformera à la décision du Président.

M. ABDON (Iran), faisant remarquer qu'en votant sur la proposition égyptienne la Commission trancherait du même coup la question du principe de la capacité de l'Organisation des Nations Unies à réclamer à un Etat réparation des dommages subis par ses agents, propose formellement de mettre d'abord aux voix ladite proposition.

Le PRÉSIDENT explique que c'est précisément parce qu'il avait présenté à l'esprit l'exception prévue par l'article 120 qu'il a suggéré à la Commission de ne pas voter sur les propositions dans l'ordre chronologique de leur présentation, mais de se prononcer au préalable sur une question de principe. Il rappelle que la même méthode a donné d'excellents résultats lorsque la Commission était appelée à se prononcer sur la question de l'inclusion dans la convention sur le génocide de dispositions relatives au génocide culturel (83<sup>ème</sup> séance).

Pour mettre un terme au débat de procédure dans lequel la Commission s'est engagée, le Président décide que la Commission devra voter d'abord sur la question préliminaire suivante: la Commission estime-t-elle qu'elle peut se prononcer immédiatement sur la question juridique dont elle est saisie? Certaines délégations étant opposées à cette procédure, il met sa décision aux voix.

*Par 16 voix contre 8, avec 7 abstentions, la décision du Président est maintenue.*

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) regrette de n'avoir pu obtenir la parole avant le vote pour souligner que la question préliminaire sur laquelle le Président demande à la Commission de se prononcer en premier lieu n'a fait l'objet d'aucune proposition de la part d'un membre de la Commission. Il explique qu'il n'a pu demander la parole qu'après avoir entendu l'interprétation des explications du Président; or, cette interprétation lui parvient nécessairement avec quelques secondes de retard.

M. Morozov prie le Secrétaire général adjoint de préciser s'il est déjà arrivé, dans les divers organes des Nations Unies, qu'un Président ait présenté une proposition de fond sur la question en discussion; à sa connaissance, il n'existe aucun précédent de cette nature.

Le représentant de l'URSS constate que plusieurs délégations n'ont pas participé au vote et il explique que, pour sa part, il s'est abstenu parce qu'il a considéré que le règlement intérieur n'avait pas été respecté.

M. CAMEY HERRERA (Guatemala) explique qu'il s'est également abstenu en raison de la confusion qui régnait au sein de la Commission quant à la question sur laquelle elle était appelée à se prononcer.

M. MAKTO (Etats-Unis d'Amérique) fait remarquer qu'on ne saurait priver la Commission de son droit incontestable de décider dans quel ordre les scrutins doivent intervenir. La Commission n'a fait qu'exercer ce droit en choisissant, par un vote de 16 voix contre 8, la question qu'elle désirait mettre aux voix en premier lieu.

Mr. SUNDARAM (India) regretted he had not taken part in the voting owing to the rapidity with which it had taken place. He had felt that he required certain elucidations to permit him to record his vote with a full knowledge of what it entailed, but he had been unable to obtain an opportunity to speak. He asked the Chairman to allow a certain time to elapse in future between the announcement of the voting and the voting itself.

Mr. CHAUMONT (France) added his protests to those of the delegations of the USSR, Guatemala and India.

Since the motion that had been presented by the delegation of Iran had been a motion on procedure, it should have had priority and should have been put to the vote before the Chairman's decision.

Like several other delegations, the French delegation would have liked to have some further clarification before recording its vote. Since it had not obtained that information it had not been able to participate in the vote and it considered the decision of the Committee null and void.

The CHAIRMAN recalled that, according to the provisions of rule 117 of the rules of procedure, as soon as voting had begun no representative could interrupt it except on a point of order in connexion with the actual conduct of the voting. That was why he had had to wait for the end of the voting before calling upon the representatives of the USSR and Guatemala to speak.

The validity of the decision that had been taken could not be questioned. A long discussion had preceded the vote; all the representatives had had an opportunity of expressing their views and of forming an opinion before casting their vote; the Chairman had replied to all the objections and had even taken into consideration certain observations in modifying the form of the preliminary question that was to be put to the vote by the Committee. There could be no doubt, therefore, that the Committee had voted with a full knowledge of the facts.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) repeated his question to the Assistant Secretary-General.

He also maintained that the motion calling upon the Committee to vote on whether it was in a position to decide immediately on the legal question arising out of the Secretariat memorandum was out of order. That motion was submitted by the Chairman who could not make proposals on substantive questions and, owing to its wording, it was calculated to prejudice the substance of the question before the representatives had had an opportunity to express their opinions on the matter.

Mr. MAKTO (United States of America) observed that the majority of the members of the Committee had already decided that the motion would be put to the vote; there was no point, therefore, in reopening the discussion on something that had been finally settled.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) considered that his motion that the Chairman's ruling had been out of order should be put to the vote: it constituted a new proposal dealing with the substantive question on which the Committee was required to vote and which had not yet been discussed. Up to that moment

M. SUNDARAM (Inde) regrette de n'avoir pu participer au scrutin en raison de la rapidité avec laquelle le vote a eu lieu. Certaines explications lui semblaient nécessaires pour lui permettre de se prononcer en pleine connaissance de cause, mais il n'a pu obtenir la parole. Il prie le Président de laisser s'écouler, à l'avenir, un certain délai entre l'annonce du vote et le vote lui-même.

M. CHAUMONT (France) tient à joindre sa protestation à celle des délégations de l'URSS, du Guatemala et de l'Inde.

La motion présentée par la délégation de l'Iran, étant une motion de procédure, aurait dû avoir priorité et être mise aux voix avant la décision du Président.

Comme plusieurs autres délégations, la délégation française eût désiré obtenir certains éclaircissements avant de se prononcer. Ne les ayant pas obtenus, elle n'a pu participer au vote et, pour sa part, elle considère la décision de la Commission comme nulle et non avenue.

Le PRÉSIDENT rappelle qu'aux termes de l'article 117 du règlement intérieur, dès qu'un vote est commencé, nul ne peut l'interrompre, sauf pour présenter une motion d'ordre relative à la conduite du scrutin. C'est pourquoi il a dû attendre la fin du vote pour donner la parole aux représentants de l'Union soviétique et du Guatemala.

En ce qui concerne la validité de la décision prise, elle ne saurait être mise en doute. En effet, un long débat a précédé le vote: toutes les délégations ont été à même d'exposer leurs vues et de se former une opinion avant de se prononcer; le Président a répondu à toutes les objections et a même tenu compte de certaines observations pour modifier la forme de la question préliminaire à soumettre au vote de la Commission. On ne peut donc contester que celle-ci ait voté en toute connaissance de cause.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) renouvelle sa question à l'adresse du Secrétaire général adjoint.

D'autre part, il conteste la recevabilité de la motion tendant à faire voter la Commission sur le point de savoir si elle est en mesure de prendre une décision immédiate sur le problème juridique soulevé par le mémorandum du Secrétariat. Cette motion, en effet, émane du Président qui ne peut pas faire de proposition quant au fond et, en outre, par la façon dont elle est formulée, elle préjuge le fond même de la question avant que les délégations aient pu exprimer leur opinion à ce sujet.

M. MAKTO (Etats-Unis d'Amérique) fait observer que la majorité de la Commission a déjà décidé que la motion serait mise aux voix; par conséquent, il n'y a pas lieu de rouvrir le débat sur ce point définitivement acquis.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) estime que sa motion d'irrecevabilité doit être mise aux voix: elle constitue, en effet, une proposition nouvelle visant la question de fond sur laquelle la Commission est appelée à voter actuellement, et qui n'a pas encore été discutée. Jusqu'à présent, la Commission ne

the Committee had only voted on the priority which should be given to that matter in the order of voting. There was, therefore, nothing to prevent its admissibility being put to the vote before voting took place on the question itself.

The CHAIRMAN reminded the Committee that all decisions taken should be respected. The Committee had agreed in an indisputable way to vote on the preliminary question.

The Chairman therefore put to the vote the question whether the Committee could decide immediately on the legal problem of whether the United Nations had the capacity to present a claim against a State for reparation for injuries incurred by its agents in the exercise of their functions.

*The Committee replied in the negative by 27 votes to 6, with 7 abstentions.*

Mr. RAAFAT (Egypt) had not taken part in the vote, the meaning of which did not appear sufficiently clear to him.

Mr. MOROZOV (Union of Soviet Socialist Republics) said he had abstained from voting because the rules of procedure had been disregarded and because the preliminary question had been presented in too ambiguous a form.

He again insisted on an answer to the request for information he had addressed to the Assistant Secretary-General.

Mr. ABDOH (Iran) thought that the Committee should now record its vote on the motion he had submitted to have the Egyptian draft resolution voted on before the others.

Mr. FITZMAURICE (United Kingdom) suggested that they had first to decide whether the vote on the preliminary question did not logically entail the rejection of the Egyptian proposal, the adoption of which would be tantamount to their deciding immediately on the question of the legal capacity of the United Nations. In his view only the Belgian and Syrian draft resolutions should be put to the vote.

Mr. MAKTOS (United States of America) shared the view of the United Kingdom representative on that point.

Mr. GORI (Colombia) stated that he had abstained from voting on the preliminary question because he had quite rightly feared that it was impossible to foresee its full significance. The remarks of the United Kingdom representative fully justified that fear and showed that the Committee was not prepared to decide on the proposals before it.

Mr. ZOUREK (Czechoslovakia) recalled that it had been understood that after the vote on the preliminary question, and whatever its result might be, the Committee would vote on all the other proposals before it. It was therefore unfair to brush aside any one of those proposals.

Mr. CHAUMONT (France) did not agree with the interpretation which the United Kingdom representative placed on the voting. A discussion on procedure could not lead to the elimination pure and simple of the Egyptian proposal.

s'est prononcée que sur la priorité à accorder à cette question en vue du vote: rien ne s'oppose donc à ce que sa recevabilité fasse l'objet d'une décision avant qu'il soit procédé au vote la question elle-même.

Le PRÉSIDENT rappelle que toute décision déjà prise doit être respectée. Or la Commission a indiscutablement accepté de se prononcer sur la question préliminaire.

Le Président met donc aux voix cette question de savoir si la Commission peut se prononcer immédiatement sur le problème juridique de la capacité de l'Organisation des Nations Unies à présenter contre un Etat une demande en réparation de dommages corporels subis par ses agents dans l'exercice de leurs fonctions.

*Par 27 voix contre 6, avec 7 abstentions, la Commission répond par la négative.*

M. RAAFAT (Egypte) n'a pas participé au vote sur cette question dont le sens ne lui paraît pas suffisamment clair.

M. MOROZOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) s'est abstenu de voter parce que le règlement intérieur n'a pas été respecté et que la question préliminaire était présentée sous une forme trop ambiguë.

Le représentant de l'URSS insiste à nouveau pour obtenir une réponse à la demande de renseignement adressée au Secrétaire général adjoint.

M. ABDOH (Iran) pense que la Commission devrait maintenant se prononcer sur la motion qu'il a présentée et qui tend à mettre le projet de résolution de l'Egypte aux voix avant les autres.

M. FITZMAURICE (Royaume-Uni) suggère qu'il y aurait lieu tout d'abord de décider si le vote sur la question préliminaire n'entraîne pas logiquement le rejet de la proposition égyptienne dont l'adoption équivaldrait précisément à prendre immédiatement position sur la question de la capacité juridique de l'Organisation. A son avis, seuls devraient être mis aux voix les projets de résolution belge et syrien.

M. MAKTOS (Etats-Unis d'Amérique) partage, à cet égard, le point de vue du représentant du Royaume-Uni.

M. GORI (Colombie) déclare s'être abstenu au cours du vote sur la question préliminaire parce qu'il craignait justement qu'il ne fût impossible de prévoir sa véritable portée. La remarque de la délégation du Royaume-Uni justifie entièrement cette crainte et prouve que la Commission n'est pas prête actuellement à se prononcer sur les propositions qui lui sont soumises.

M. ZOUREK (Tchécoslovaquie) rappelle qu'il était entendu qu'après le vote sur la question préliminaire et, quel que soit le résultat, la Commission se prononcerait sur toutes propositions dont elle est saisie. Il ne serait donc pas équitable d'écarter actuellement l'une quelconque de ces propositions.

M. CHAUMONT (France) n'approuve pas l'interprétation du vote proposée par la délégation du Royaume-Uni. Un débat de procédure ne peut, en effet, aboutir à l'élimination pure et simple de la proposition égyptienne.

The CHAIRMAN stated that he could not accept the suggestion of the United Kingdom representative. It had often been stated during the discussion that the Committee would vote in turn on all the draft resolutions before it. That procedure could not be changed by the interpretation of a vote.

Mr. SUNDARAM (India) observed that in virtue of rule 120 of the rules of procedure the Belgian, Syrian, Egyptian and Uruguayan proposals would have to be put to the vote in their order of submission unless the Committee decided to change that order by adopting the Iranian motion which should therefore be put to the vote first.

The CHAIRMAN stated that such had been his intention. He wished to invite the Committee to vote immediately on the Iranian motion which proposed that the Egyptian draft resolution be put to the vote first.

Mr. Ti-tsun LI (China) shared the opinion of the United Kingdom representative as to the meaning of the vote on the preliminary question. He bowed, however, to the Chairman's ruling. But he wondered, in that case, what the significance of that vote was.

The CHAIRMAN thought that it was for each delegation to clarify for itself the significance of the vote by which the Committee had stated that the United Nations could not immediately take certain measures such as had been proposed by the delegations of Egypt and Uruguay.

Mr. TARAZI (Syria) thought that if the result of the voting on the preliminary question did not prevent the Committee from taking a decision on the Egyptian proposal, the possible adoption of the Belgian draft resolution should form no obstacle to an eventual vote on the Syrian draft, particularly as those two draft resolutions in no way excluded one another.

Mr. CORREA (Ecuador) moved the closure of the debate on the Iranian proposal.

Mr. KAECKENBEECK (Belgium) thought that the time had not come to interrupt a debate which had not so far thrown light on a question that had to be clarified.

Mr. IKSEL (Turkey) also opposed the closure motion and suggested that it would be better to adjourn the meeting.

The CHAIRMAN put to the vote the motion to close the debate on the Iranian motion.

*The motion for closure was adopted by 23 votes to 7, with 10 abstentions.*

The meeting rose at 6 p.m.

## HUNDRED AND NINETEENTH MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris, on Wednesday, 24 November 1948, at 10.30 a.m.*

Chairman: Mr. R. J. ALFARO (Panama).

Le PRÉSIDENT déclare ne pas pouvoir accepter la suggestion du représentant du Royaume-Uni. Il a été souvent précisé, au cours de la discussion, que la Commission se prononcerait successivement sur tous les projets de résolution qui lui ont été soumis. Cette procédure ne saurait être modifiée par l'interprétation d'un vote.

M. SUNDARAM (Inde) fait observer qu'en vertu de l'article 120 du règlement intérieur, les propositions de la Belgique, de la Syrie, de l'Egypte et de l'Uruguay devraient être mises aux voix dans l'ordre de leur présentation, à moins que la Commission ne décide d'apporter un changement à cet ordre en adoptant la motion de l'Iran qui devrait donc être mise aux voix en premier lieu.

Le PRÉSIDENT indique que telle était bien son intention: inviter la Commission à se prononcer immédiatement sur la motion de l'Iran, qui tend à la mise aux voix, par priorité, du projet de résolution de l'Egypte.

M. Ti-tsun LI (Chine) partage l'opinion de la délégation du Royaume-Uni quant au sens du vote intervenu sur la question préliminaire. Il s'incline cependant devant la décision du Président. Mais il se demande alors quelle est la portée de ce vote.

Le PRÉSIDENT estime qu'il appartient à chaque délégation de préciser pour elle-même la signification de ce vote par lequel la Commission a voulu dire que l'Organisation des Nations Unies ne saurait prendre immédiatement certaines mesures, telles que celles que proposent les délégations de l'Egypte et de l'Uruguay.

M. TARAZI (Syrie) considère que si le résultat du vote sur la question préliminaire n'empêche pas la Commission de se prononcer sur la proposition égyptienne, l'adoption éventuelle du projet de résolution belge ne devrait pas non plus faire obstacle à un vote ultérieur sur le projet syrien, ces deux projets ne s'excluant d'ailleurs nullement.

M. CORREA (Equateur) demande la clôture du débat sur la proposition de l'Iran.

M. KAECKENBEECK (Belgique) estime que le moment n'est pas venu d'interrompre un débat qui n'a, jusqu'à présent, guère apporté de clarté sur une question qui doit être élucidée.

M. IKSEL (Turquie) s'oppose également à la motion de clôture et suggère que le mieux serait de lever la séance.

Le PRÉSIDENT met aux voix la motion de clôture du débat sur la motion de l'Iran.

*Par 23 voix contre 7, avec 10 abstentions, la motion de clôture est adoptée.*

La séance est levée à 18 heures.

## CENT-DIX-NEUVIEME SEANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris, le mercredi 24 novembre 1948, à 10 h. 30.*

Président: M. R. J. ALFARO (Panama).